

TRADUCTRICE INDÉPENDANTE  
DEPUIS 2004

# ÁNGELA BLUM

Anglais et français > espagnol  
trad@angelablum.com  
es.linkedin.com/in/angelablumsanjuan/en



## DOMAINES DE TRAVAIL

Sciences de l'environnement  
Vulgarisation scientifique et éducation  
Énergies renouvelables et industrie  
Organisations internationales  
Marketing et communication d'entreprise

## PROJETS

Articles de recherche et de vulgarisation

Projets de coopération au développement,  
rapports d'évaluation, outils de gestion

Guides et audioguides du patrimoine  
culturel, industriel et naturel

Modes d'emploi, documentation technique

Sites web, publicité, magazines d'entreprise

Matériaux d'enseignement d'entreprise,  
démarches responsabilité sociétale, codes de  
conduite

Comptes rendus de comités d'entreprise,  
dispositifs de santé et sécurité au travail

## ASSOCIATIONS

Membre de SFT (No. 09133), Asetrad (No.  
402) et ACE Traductores (No. 3002)

## FORMATION

**2020-2024** Master Culture scientifique.  
Communication, vulgarisation, philosophie  
et histoire de la science (Universidad del País  
Vasco – Universidad Pública de Navarra)

**Depuis 2009** En cours - Maîtrise de Sciences  
de l'environnement (Universidad Española  
de Educación a Distancia)

**1999-2004** Maîtrise de traduction et  
d'interprétariat (Universidad de Valladolid)

## FORMATION SUPPLÉMENTAIRE

**2024** *Paisajes minero-industriales como  
recursos para el desarrollo del territorio*  
(UNED)

**2022** *Historia de las máquinas-herramienta y  
equipos de fabricación* (UNED)

**2021** *Divulgación y escritura científica  
creativa* (Escuela de LCC)

**2017** *Inclusive writing / Écrire sans éclure*  
(Société Française des Traducteurs)

**2014** *Transcreación: la traducción creativa  
en publicidad* de Con Trazo Firme

**MOOC - Varios** *Energy, the Environment and  
our Future* (Pennsylvania University), *The  
Age of Sustainable Development* (Columbia  
University's), *Critical Thinking in Global  
Challenges* (Edinburgh's University)